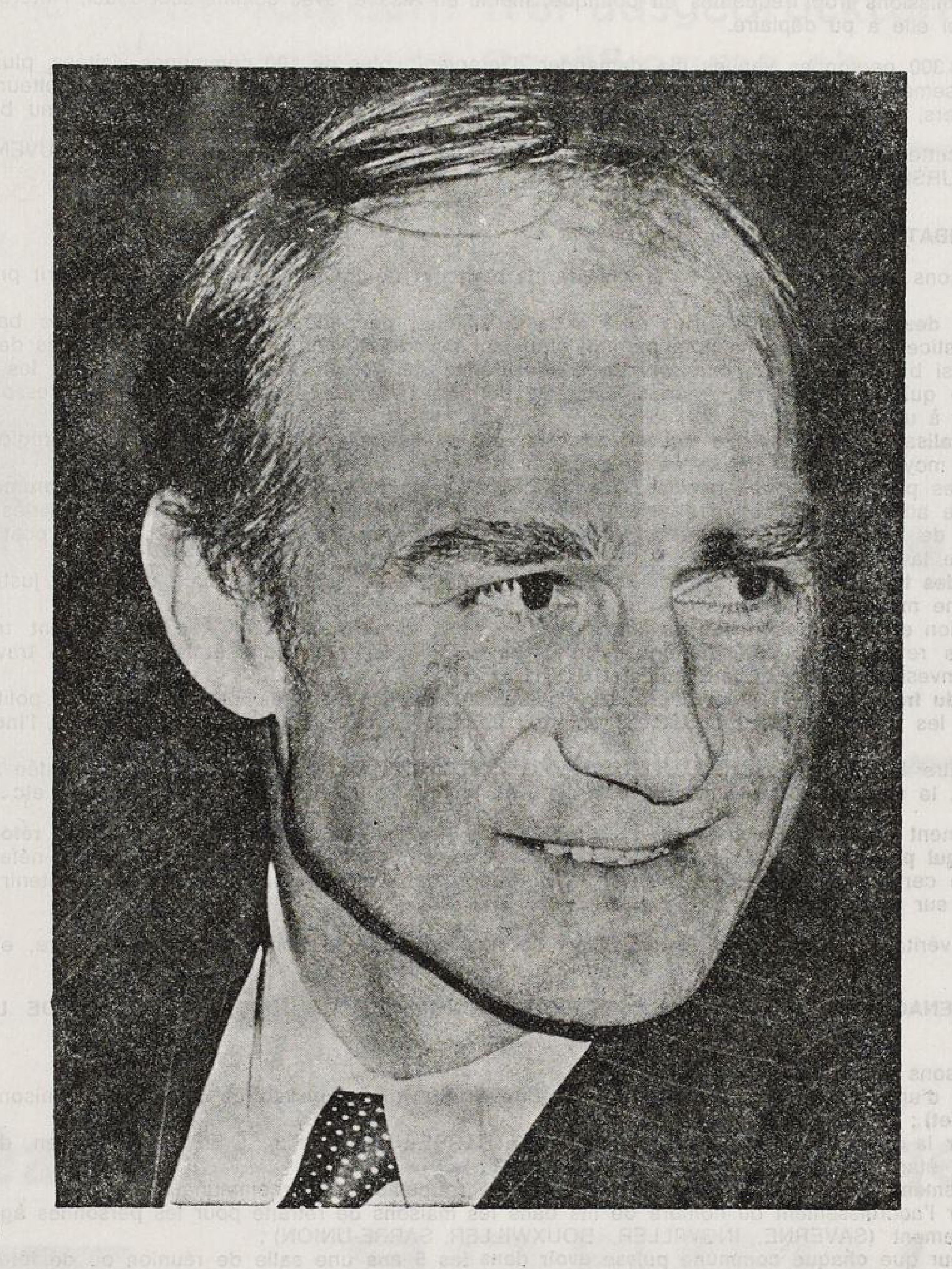
Elections législatives - Mars 1978

Circonscription de Saverne

La Force et l'Éfficacité d'un élu dépendent du soutien librement consenti par toute la population



Candidat

Adrien ZELLER

38 ans, Conseiller Général, Maire de Saverne

2 enfants, Agronome, Economiste

Ancien Administrateur Principal aux Communautés Européennes

ELECTRICES, ELECTEURS,

Désignés par la volonté populaire il y a 5 ans pour **représenter** la population de l'arrondissement de SAVERNE et pour contribuer au progrès social et économique de notre pays, c'est avec une **pleine confiance dans votre jugement** que nous sollicitons pour dimanche prochain, un **large soutien populaire.**

Classé **parmi les députés les plus actifs du pays,** malgré les difficultés, j'ai cherché à être le **défenseur de tous,** pour une plus grande justice, pour des REFORMES DANS LA LIBERTE, pour un développement régional dynamique.

Nous avons refusé dès le départ, non les vraies réformes, mais **un programme commun brisé** avant même les échéances. Nous avons refusé d'un même mouvement non à voter les lois positives mais à **nous plier devant ceux qui trop nombreux dans la majorité sortante, ont freiné les réformes de justice (fiscale et sociale), la réforme régionale, la construction européenne, le combat pour une vie de qualité, une meilleure redistribution des revenus, une lutte contre l'inflation allant aux racines du mal.**

Chacun sait aussi que nous avons exercé notre mandat en toute indépendance des groupes de pression de toute sorte et des compromissions trop fréquentes en politique, même en Alsace, avec comme seul souci, l'intérêt général, et le sens de la vérité, même si elle a pu déplaire.

Sur place, 3.300 personnes venues me demander d'intervenir, plus de 100 communes visitées, plus de 100 communes soutenues et établissements, le dialogue avec **toutes** les associations et **toutes** les professions (agriculteurs, artisans, commerçants, retraités, ouvriers, fonctionnaires et employés, entreprises), témoignent d'une disponibilité totale au bien public.

Ce travail, cette attitude politique **ont retenu l'attention au plus haut niveau de l'Etat.** ILS PEUVENT, SI C'EST VOTRE VOLONTE, ETRE POURSUIVIS ET AMPLIFIES.

◆ **NOTRE COMBAT :**

Nous ne faisons pas de promesses, sauf celle de me battre et de travailler dans le même esprit progressiste, social et de liberté, pour :

1. la **réduction des inégalités** plus fortes en France qu'ailleurs, par une hausse prioritaire des bas revenus, la lutte contre l'injustice fiscale (par exemple par un impôt sur les fortunes de plus de 2 ou 3 millions de Francs) ;
2. la lutte, aussi bien **contre une bureaucratie administrative** qui étouffe l'initiative, que contre les abus d'un **système productiviste** qui peut exploiter le consommateur, détruire l'équilibre naturel, gaspiller les ressources rares, réduire le travailleur à un robot ;
3. une **décentralisation** qui limite le **pouvoir excessif** des Ministères parisiens, et donne aux régions et notamment à l'Alsace les moyens, surtout financiers de préparer eux-mêmes leur avenir ;
4. les droits des **plus faibles, des familles, des handicapés, des personnes âgées, veuves, la promotion de la femme ;**
5. une politique active de promotion de l'**artisanat,** de la **petite industrie,** l'amélioration du statut des indépendants ;
6. le contrôle de la **spéculation foncière, plaie nationale** qui entrave l'agriculture familiale, la politique du logement et la qualité de la vie en général ;
7. la **défense des traditions** et régimes locaux d'Alsace et de Lorraine (sécurité sociale, concordat, justice, culture régionale et bilinguisme moderne, bouilleurs de cru, etc . . .) ;
8. la participation et la **promotion** des travailleurs sur les **lieux de travail :** SMIC se rapprochant très rapidement des 2.400 F/mois revendiqués, participation et concertation pour les conditions et le rythme de travail, la formation, la politique d'investissement, liberté syndicale ;
9. la **défense du franc,** régulièrement dégradé au cours des dernières années, base d'une saine politique sociale, par la lutte contre les prix et les marges excessives, une politique **juste et courageuse** des revenus, l'**indexation** de la petite épargne ;
10. la lutte contre le chômage surtout des jeunes et des femmes par une politique active, fondée sur l'**initiative locale** et régionale, le soutien aux activités de main-d'œuvre, la retraite anticipée aux femmes âgées, etc . . .

Indéfectiblement attaché en votre nom au **progrès des libertés, de la justice et aux vraies réformes, mais refusant l'aventure de ceux qui promettent trop,** je participerai aux efforts indispensables pour dépasser la néfaste coupure de la France en deux que certains, tels MARCHAIS ou CHIRAC, voudraient voir se perpétuer pour maintenir ou accroître leur emprise personnelle sur le pays.

C'est là le véritable avenir de la France. C'est ce que demande le bon sens, qu'ont encore, et heureusement, les Alsaciens.

POUR L'AMENAGEMENT ET LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE CULTUREL ET SOCIAL DE L'ARRONDISSEMENT DE SAVERNE :

Nous proposons entre autres :

— l'élaboration d'un **contrat de pays** pour l'Alsace Bossue (travaux préparatoires en cours en liaison avec les maires et le Sous-Préfet) ;
— la lutte pour la construction d'un véritable C.E.T.I. à SARRE-UNION, d'un C.E.S. neuf et en dur à DETTWILLER (INGWILLER étant enfin programmé) à MARMOUTIER ;
— le développement des écoles maternelles grâce aux regroupements intercommunaux ;
— la lutte pour l'accroissement du nombre de lits dans les maisons de retraite pour les personnes âgées et l'amélioration de l'hébergement (SAVERNE, INGWILLER, BOUXWILLER, SARRE-UNION) ;
— un effort pour que **chaque commune puisse avoir dans les 5 ans** une salle de réunion ou de fêtes ;
— la lutte pour l'**amélioration du téléphone** (insuffisant), des **transports en commun** très insuffisants (rail et bus) ;
— le développement de **petites zones industrielles et artisanales,** et l'accroissment de l'**aide aux implantations** ou au développement industriel (Alsace Bossue, Pays de Hanau) ;
— la lutte contre la concentration des activités . . . et des crédits publics sur la région de Strasbourg par une aide accrue et plus juste en faveur des communes pauvres ;
— le développement du tourisme familial et social ;
— un programme de modernisation agricole (Pays de Hanau) ;
— la protection du cadre de vie (eau, paysages) et de la qualité de la vie de chacun ;
— l'encouragement aux associations sportives, culturelles et de loisir ;
— le développement des administrations **sur place** plutôt qu'à Strasbourg ;
— la lutte pour la **démocratisation de l'accès de l'autoroute.**

- votez ADRIEN ZELLER -

Vu le Candidat

Elections législatives - Mars 1978

Circonscription de Saverne

Die Stärke eines Gewählten und seine Wirksamkeit hängen vor allem von dem frei ausgedrückten Beistand der gesamten Bevölkerung ab

---

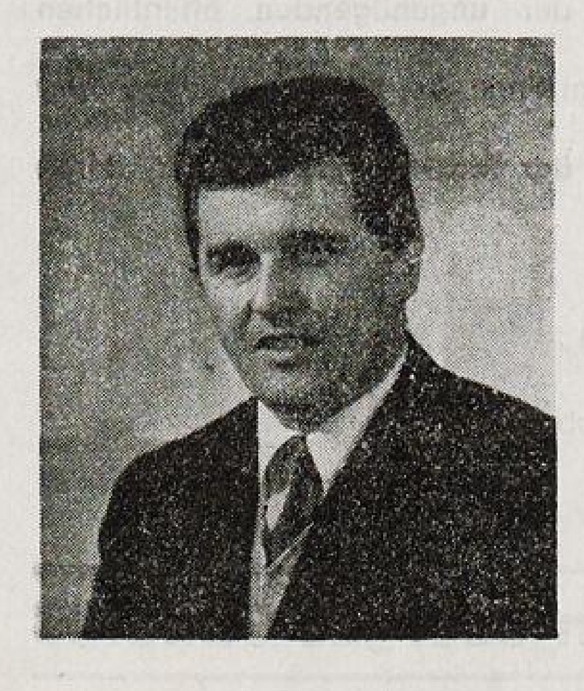
ADRIEN ZELLER

38 ans, Conseiller Général, Maire de Saverne

2 enfants, Agronome, Economiste

Ancien Administrateur Principal aux Communautés Européennes

Suppléant Jean - Georges SORGIUS



Suppléant sortant

41 ans, 4 enfants, agriculteur

- **Membre de la Chambre d'Agriculture**
- **Responsable départemental d'organisations économiques et sociaux agricoles**
- **Administrateur de l'hôpital Civil de Saverne**

WÄHLERINNEN, WÄHLER,

Vor 5 Jahren bestimmte uns der Volkswillen dazu, die **Vertreter** der Bevölkerung des Zaberner Kreises und die Verfechter des sozialen und wirtschaftlichen Fortschrittes unseres Landes zu sein. Auch diesmal haben wir **volles Vertrauen in Ihr Urteil** und ersuchen Sie, uns am kommenden Sonntag **einen klaren Volksentscheid** zu erteilen.

Als einer der tätigsten Abgeordneten des Landes anerkannt, habe ich mich trotz aller Schwierigkeiten bemüht, **alle zu verteidigen** und mich für mehr Gerechtigkeit, für zwanglose Reformen, für eine dynamische regionale Entwicklung sowie für die **Förderung des Elsasses eingesetzt.**

Von vornherein haben wir, nicht die wahren Reformen, sondern **ein zum Zerfall verurteiltes « Programme Commun » abgelehnt.** Ebenso haben wir uns nie geweigert, **positiven Gesetzen beizustimmen. Aber wir haben uns nicht gebeugt vor denen,** die in der **ausscheidenden Mehrheit die Verabschiedung der Reformen für mehr Gerechtigkeit** (fiskalischer und sozialer Art) zu **hemmen suchten** und die Regionalreform, eine bessere Verteilung der Einkommen, aufhielten.

Jeder von Ihnen weiss auch, **dass wir unser Mandat unabhängig und fern von jeglichen Beeinflussungsgruppen, sowie von den auch im Elsass in der Politik zu häufigen, kompromittierenden Verhandlungen ausgeübt haben,** und dass das **Gemeininteresse,** der Sinn für Wahrheit, wenn er auch manchmal missfiel, allein **unser Handeln bestimmten.**

Im Kreis selbst können 3.300 Personen, die mich um eine Fürsprache baten, mehr als 100 Gemeinden, die ich besuchte, mehr als 100 Gemeinden und Unternehmen, die ich **unterstützte,** der Dialog, den ich mit **allen** Vereinen und **allen** Erwerbszweigen (Landwirte, Handwerker, Geschäftsleute, Pensionäre, Arbeiter, Beamten und Angestellten, Klein- und Mittelbetriebe) geführt habe, **von meiner stetigen Bereitschaft im Dienste des Gemeinwohles zeugen.**

— Diese Tätigkeit, dieses politische Verhalten **haben in den höchsten Staatskreisen die Aufmerksamkeit erregt.**
SIE KÖNNEN, WENN ES IHR WILLE IST, WEITERGEFÜHRT UND WEITERENTWICKELT WERDEN.

◆ **UNSER KAMPF :**

Wir machen **keine leeren Versprechungen,** sondern bekunden unseren Entschluss, uns weiter im selben fortschrittlichen, sozialen und freiheitlichen Sinne zu bemühen und **uns einzusetzen** für :

1. die **Verringerung der Ungleichheiten,** die in Frankreich grösser sind als sonstwo, durch eine **bevorzugte Erhöhung der niedrigsten Löhne,** durch die Bekämpfung der fiskalischen Ungerechtigkeit (z.B. durch ein Besteuern der Vermögen über 2 oder 3 Millionen Francs) ;
2. die Bekämpfung sowohl **der Verwaltungsbürokratie,** die die Initiative erstickt, als der Übergriffe eines **produktivistischen Systems,** das den Verbraucher ausbeuten, das natürliche Gleichgewicht zerstören ;
3. eine **Dezentralisation,** die die übermässige Macht der Ministerien einschränkt und den Regionen, nämlich dem Elsass, **vor allem die finanziellen Mittel gibt,** um ihre Zukunft selbst vorzuplanen ;
4. die Rechte der **Benachteiligten,** der **Familien,** der **Behinderten,** der **Betagten,** der **Witwen,** und **die Würde der Frauen ;**
5. eine tätige Förderungspolitik des **Handwerks,** der **Kleinindustrie,** der **Verbesserung** des Statuts der Unabhängigen ;
6. die Kontrolle der **Bodenspekulation,** eine Landplage, **die den landwirtschaftlichen Familienbetrieb,** die **Wohnungspolitik** sowie die Lebensqualität im Allgemeinen beeinträchtigt ;
7. die **Verteidigung der Traditionen und der Lokalgesetze in Elsass-Lothringen** (Soziale Versicherung, Konkordat, Justiz, regionale Kultur und moderne Zweisprachigkeit, Freibrand, usw...) ;
8. die **Mitbeteiligung** und **Promotion der Arbeitnehmer** an ihrem Arbeitsplatz : schnelle Erhöhung des Mindestlohnes (SMIC) auf die geforderten 2.400 F monatlich, **Mitspracherecht** über die **Arbeitsbedingungen,** die **Ausbildung,** die **Investierungspolitik,** die **Gewerkschaftsfreiheit ;**
9. die **Verteidigung des Franc,** der im Laufe der letzten Jahre regelmässig entwertet wurde und die Grundlage **einer gesunden Sozialpolitik bildet,** durch die Bekämpfung der übertriebenen Preise und Profite, durch eine **mutige** und gerechte Einkommenspolitik ;
10. die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit, besonders bei den Jugendlichen und den Frauen, durch eine **aktive auf lokaler** und **regionaler Initiative beruhende Politik,** durch die Unterstützung der Tätigkeit aller die neue Arbeitsplätze schaffen, durch die vorzeitige Pensionierung der älteren Frauen, usw...

Unermüdlich und in Ihrem Namen am Fortschritt der Freiheiten, der Gerechtigkeit und den echten Reformen haltend, aber das **Abenteuer derjenigen,** die **zu viel versprechen, meidend,** werde ich mich den nötigen Bemühungen anschliessen, um die von manchen — wie MARCHAIS oder CHIRAC —, gewollte **Spaltnterstützung** der Tätigkeit aller, die neue Arbeitsplätze schaffen, über das Land bewahren und steigern sollte.

FÜR DEN AUSBAU UND DIE WIRTSCHAFTLICHE, KULTURELLE UND SOZIALE ENTWICKLUNG DES KREISES SAVERNE schlagen wir u.a. vor :

— Ausarbeitung eines sogenannten « Contrat de Pays » (Landvertrags) für das Krumme Elsass (die Vorbereitungsarbeiten haben bereits begonnen in Verbindung mit **Maires** und **Sous-Préfet) ;**
— Kampf für den Bau eines richtigen C.E.T.I. in SARRE-UNION, eines neuen in dauerhaften Gebäuden untergebrachten C.E.S. in DETTWILLER, MARMOUTIER (INGWILLER ist nun endlich auch programmiert) ;
— Entwicklung des **Kleinkinderschulenwesens** durch übergemeindliche Neugruppierungen ;
— Kampf für die Vermehrung der Plätze in den Altersheimen und für eine verbesserte Beherbergung (SAVERNE, INGWILLER, BOUXWILLER, SARRE-UNION) ;
— Bemühung, damit **jede Gemeinde in den nächsten 5 Jahren** über einen **Versammlungs-** oder Festsaal verfügen kann ;
— Kampf für die **Verbesserung des Telefonnetzes** (noch unzufriedenstellend), und auch der **ungenügenden öffentlichen Transporte** per Bahn oder Bus ;
— Entwicklung der kleinen **Industrie- und Handwerkszonen,** und Erhöhung der Beistände im Falle von **Niederlassungen** oder **industriellen Ausdehnungen** (Krumme Elsass, Hanauerland) ;
— Bekämpfung der **Konzentration** des Wirtschaftslebens... und der öffentlichen **Kredite in der Strassburger Gegend,** durch eine grössere und **gerechtere Hilfeleistung** zugunsten **der armen Gemeinden ;**
— die Entwicklung des **Familien- und Sozialtourismus ;**
— ein landwirtschaftliches **Modernisierungsprogramm** (Hanauerland) ;
— den **Schutz** des **Lebensrahmens** (Wasser, Landschaft) und der Lebensqualität für jeden ;
— die Förderung der sportlichen, **kulturellen** und freizeitlichen **Vereinigungen ;**
— die Entwicklung des Verwaltungswesens **an Ort und Stelle** und nicht immer in Strassburg ;
— den Kampf für eine **demokratischere Zufahrt** zur Autobahn.

Wählt Adrien ZELLER (stellvertreter) **Jean-Georges SORGIUS**

Imprimerie BOVI - Wingen-sur-Moder, Sarreguemines